

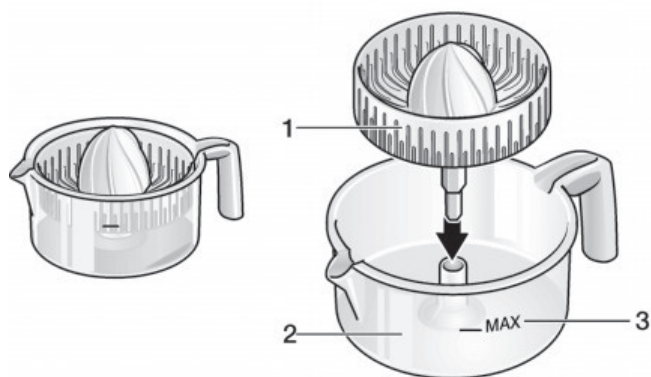
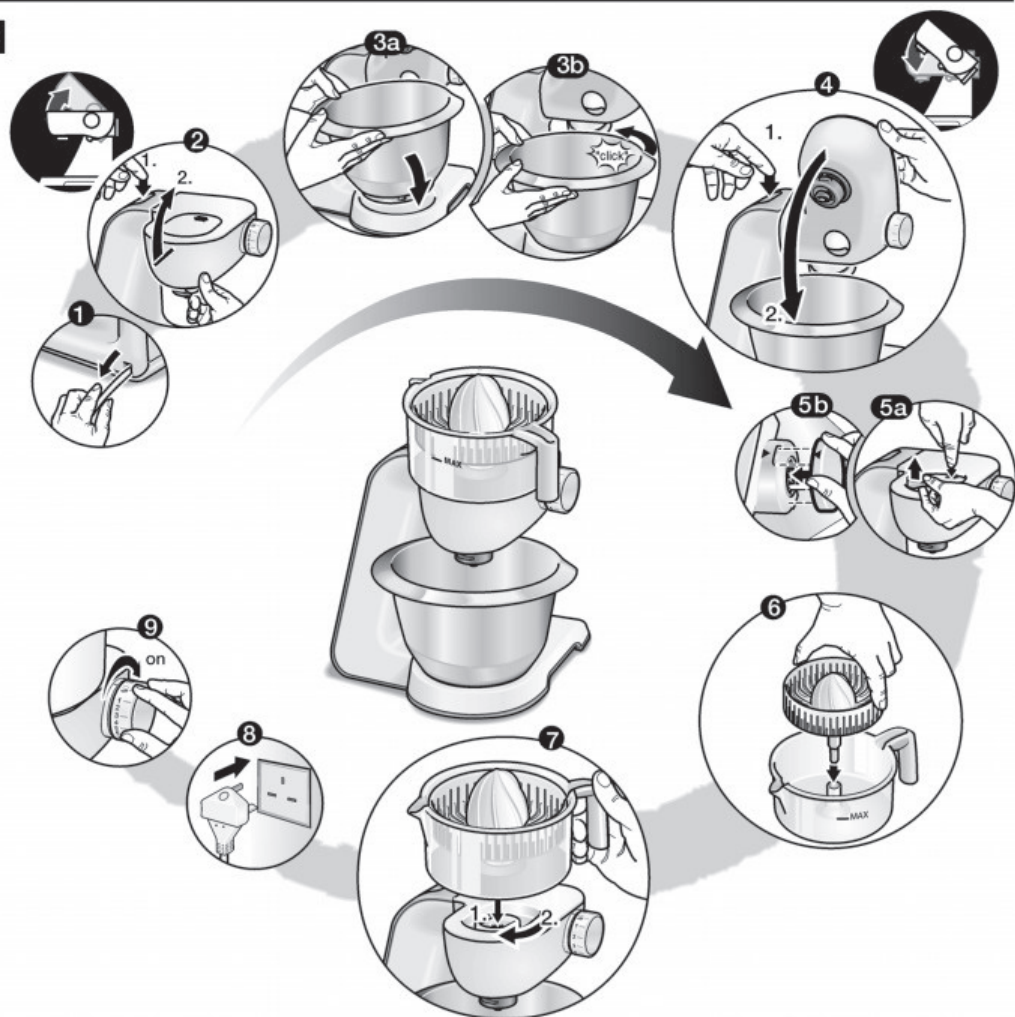


Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Citrus press

MUZ5ZP1GB

[en]	Instruction manual	Citrus press	3
[ms]	Arahan pengendalian	Pemerah Sitrus	4
[ar]	إرشادات الاستخدام	عصارة الحمض	5
[zf]	使用説明書	柑橘類榨汁器	6
[zh]	使用说明书	柳橙汁附件	7

A**B****C**

For your safety

This accessory is suitable for the food processor MUM5... .
 Follow the operating instructions for the food processor MUM5... .
 This accessory is suitable for pressing the juice out of citrus fruits, e.g. oranges, grapefruits, lemons. It must not be used for processing other objects or substances.

Safety instructions for this appliance

Use the citrus press in the specified operating position only. The citrus press must be completely assembled before use. Do not attach / remove the citrus press until the drive is at a standstill.

Overview

Figure **A**:

- 1 **Strainer with pressing cone**
- 2 **Bowl**
- 3 **Mark for maximum filling quantity**

Figure **B**:


Operating position

Operating the appliance

- Thoroughly clean the citrus press before using for the first time, see "Cleaning and care".

Citrus press functions only when the mixing bowl is inserted.

Figure **C**:

- Press the release button and move the swivel arm to position **3**. 
- Remove drive cover from the drive of the citrus press (**Fig. 5a**).
- Insert strainer in the bowl.
- Place citrus press on the base unit and turn all the way in a clockwise direction.
- Insert the mains plug.
- Set rotary switch to setting 3-5.
- Press fruit on the pressing cone.

Note maximum filling quantity of the bowl – mark on the bowl (Fig. **A)!**

After using the appliance

- Switch off the appliance with the rotary switch.
- Rotate the citrus press in an anti-clockwise direction and remove.
- Clean the citrus press.

Cleaning and servicing

Attention!

Do not use abrasive cleaning agents. Surfaces may be damaged.

All parts are dishwasher-safe. Do not wedge plastic parts in the dishwasher as they could warp.

Subject to alterations.

Untuk keselamatan anda

Aksesori ini adalah sesuai untuk pemproses makanan MUM5... .
Ikuti arahan pengendalian untuk pemproses makanan MUM5... .
Aksesori ini sesuai untuk memerah jus buah-buahan sitrus, contohnya oren, limau gedang, lemon. Ia tidak boleh digunakan untuk memproses objek atau bahan yang lain.

Arahan keselamatan untuk perkakas ini

Gunakan penekan sitrus dalam kedudukan pengendalian yang dinyatakan sahaja. Penekan sitrus mestilah dipasang dengan lengkap sebelum digunakan. Jangan memasang / menanggalkan penekan sitrus sehingga pemacu telah berhenti sepenuhnya.

Gambaran Keseluruhan

Rajah :

- 1 Penapis dengan kon penekan.
- 2 Mangkuk
- 3 Tanda untuk kuantiti pengisian maksimum

Rajah :


Kedudukan pengendalian

Mengendalikan perkakas

- Bersihkan penekan sitrus dengan teliti sebelum menggunakannya untuk kali pertama, lihat "Pembersihan dan penjagaan".

Penekan sitrus hanya berfungsi apabila mangkuk adun dimasukkan.

Rajah :

- Tekan butang Pelepas dan gerakkan lengan pengayun putar ke kedudukan 3. 
- Tanggalkan penutup pemacu dari pemacu penekan sitrus (**Rajah 5a**).
- Masukkan penapis ke dalam mangkuk.
- Tempatkan penekan sitrus pada unit asas dan putar masuk sepenuhnya mengikut arah pusingan jam.
- Masukkan palam sesalur.
- Setkan suis putar pada pengesetan 3-5.
- Tekan buah pada kon penekan.

Perhatikan kuantiti pengisian maksimum mangkuk - tanda pada mangkuk (Rajah )!

Selepas menggunakan perkakas

- Matikan perkakas dengan menggunakan suis putar.
- Putar penekan sitrus dalam arah lawan jam dan tanggalkannya.
- Bersihkan penekan sitrus.

Pembersihan dan servis

Perhatian!

JANGAN gunakan agen pembersih yang melelas. Permukaan mungkin rosak.

Semua bahagian adalah selamat dibasuh dengan pembasuh pinggan mangkuk. Jangan menyendal bahagian plastik dalam pembasuh pinggan mangkuk kerana ia boleh meleding.

Tertakluk pada pindaan.

تعليمات السلامة

يمكن استخدام الملحقات مع ماكينة المطبخ MUM5... .
رجاء الرجوع إلى دليل استخدام ماكينة المطبخ طراز MUM5...
هذا الملحق التكميلي صالح ومناسب فقط لعصر ثمار الموالح، وهذا ينطبق على سيبل
المثال على الليمون (الحامض)، البرتقال، الليمون الهندي (الجريب فروت). لا يسمح
باستخدام الجهاز لتفتيت أية أشياء أو أجسام أو عناصر أخرى.

تنبيهات سلامة خاصة بهذا الجهاز

يجب عدم استخدام عصارة الموالح إلا في وضع التشغيل المنصوص عليه في تعليمات
الاستخدام هذه. يجب عدم استخدام عصارة الموالح إلا عندما تكون في وضع كامل
التركيب. يجب عدم تركيب/إخراج عصارة الموالح إلا عندما تكون وحدة الإدارة موجودة
في وضع السكون التام.

- يتم ضبط المفتاح الدوار على الدرجة 3-5.
- يتم ضغط الثمرة على تجهيزة العصر
المخروطية.

يجب مراعاة كمية الملء القصوى لإناء
احتواء العصير - العلامة الموجودة على الإناء
(الصورة A)!

بعد الانتهاء من العمل

- يتم إيقاف تشغيل الجهاز بواسطة المفتاح الدوار.
- يتم إدارة عصارة الموالح في عكس اتجاه دوران
عقرب الساعة ويتم إخراجها.
- يتم تنظيف عصار الموالح.

التنظيف والعناية بالجهاز

انتبه!

يجب عدم استخدام أية مواد تنظيف حاكة أو خشنة.
استخدام مثل هذه المواد يمكن أن يؤدي إلى إلحاق
ضرر بالأسطح الخارجية.
جميع الأجزاء قابلة للغسل في ماكينة غسل الأواني.
يجب مراعاة عدم انحشار الأجزاء البلاستيكية داخل
ماكينة غسل الأواني.

نحتفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات.

نظرة عامة

الصورة A:

- 1 مصفاة مزودة بتجهيزة عصر مخروطية
- 2 إناء احتواء العصير
- 3 علامة لكمية الملء القصوى

الصورة B:

وضع التشغيل

التشغيل

- يجب تنظيف عصارة الموالح جيداً قبل الاستخدام
لأول مرة. انظر "التنظيف والعناية بالجهاز".
- عصارة الموالح لا تعمل إلا عندما يكون وعاء
التقليب مركباً في موضعه.

الصورة C:

- يتم ضغط زر فك تجهيزة إحكام الإغلاق
ويتم ضبط الذراع المتراوح على
الوضع 3.
- يتم استبعاد الغطاء الواقي لوحدة الإدارة الخاصة
بعصارة الموالح (الصورة 5a).
- يتم تركيب المصفاة في إناء احتواء العصير.
- يتم تركيب عصارة الموالح في الجهاز الأساسي
ويتم إدارتها في اتجاه دوران عقرب الساعة
ومواصلة ذلك حتى تصل إلى مصد الإيقاف.
- يتم إدخال قابس الجهاز في مقبس تغذية
بالكهرباء.

為了您的安全起見

此配件適用於食物調理機 MUM5...。

請遵照食物調理機 MUM5... 的操作說明。

此配件適用於榨柑橘類果汁,例如柳橙、葡萄、檸檬。不可用於處理其他物體或物質。

使用本電器的安全說明

僅限在指定操作位置使用柑橘座。使用前必須完全組裝好柑橘座。傳動器未靜止之前,不可裝上/卸下柑橘座。

總覽

圖 A:

- 1 附壓座的過濾器
- 2 碗
- 3 最大裝填量的標記

圖 B:

操作位置

操作本電器

- 第一次使用前,請參閱「清潔和維護」徹底清潔柑橘座。

柑橘座的功能僅在插入混合碗時才會作用。

圖 C:

- 按下釋放鈕,然後將旋轉臂轉到位置 **3**。
- 從柑橘座的傳動器上取下傳動器蓋 (圖 5a)。
- 將過濾器插入碗中。
- 將柑橘座放在底座上,然後朝順時針方向轉到底。
- 插入主電源插頭。
- 將旋轉開關設定為 3-5 設定。
- 在壓座上壓下水果。



注意碗的最大裝填量 – 碗上的標記(圖 A)!

使用本電器後

- 使用旋轉開關閉本電器的電源。
- 朝逆時針方向旋轉柑橘座,然後將其取下。
- 清潔柑橘座。

清潔和保養

注意!

不可使用具研磨性的清潔劑。表面可能損壞。

所有零件對於洗碗機皆無害。不可將塑膠零件放入洗碗機中,否則可能會彎曲。

保留資料隨時更改的權利。

为了您的安全

该配件是为型号为MUM5... 的食品加工机而设定的。请注意该电器的使用说明。

本机器仅适用于压榨柑橘类水果,例如柠檬、橙子、葡萄柚等。不得将其用于处理其他物体或物质。

使用本设备的安全须知

柑橘压榨器只能在所列出的工作位置下使用。

柑橘压榨器只能在完整组装的情况下使用。

只能在驱动器已停止运转时,才可取下/ 装上柑橘压榨器。

商品概览

图 A

- 1 带压榨器的滤塞
- 2 盛杯
- 3 最大注量标记

图 B


工作位置

操作方法

- 第一次使用柑橘压榨器前,应仔细清理,参阅“清洗和护理”章节。

柑橘压榨器只能在已安装好的搅拌杯情况下使用。

图 C

- 按压去联锁键,将转动臂调整到位置3. 
- 取下柑橘压榨器驱动器的保护盖 (图5a)。
- 将滤塞装入到盛杯中。
- 将柑橘压榨器置于主机上,并沿顺时针方向转动,直至其啮合为止。
- 插上电源插头。
- 将转动开关转到档位3-5。
- 将水果压在柑橘压榨器上。

注意盛杯的最大注量 - 盛杯上有标记 (图A)

加工完成后

- 用旋转开关关停设备。
- 把柑橘压榨器逆时针转动并取下。
- 清洗柑橘压榨器。

清洗和护理

注意!

不要使用磨擦型洗涤剂 以防设备表面受损。所有零件都能用洗碗机清洗。

不要将塑料部件夹在洗碗机中,以免造成变形。

保留资料随时更改的权利。



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



8001123139

(000910)